



Descripteurs illustrant les niveaux du CECRL

Version 2017, amplifiée

Descripteurs des niveaux A1 et Pré-A1

ACTIVITÉS DE COMMUNICATION LANGAGIÈRE ET STRATÉGIES

Activités de réception et stratégies

| Réception orale | |
|---|--|
| COMPRÉHENSION GÉNÉRALE DE L'ORAL | |
| A1 | <p>Peut comprendre une intervention si elle est lente et soigneusement articulée et comprend de longues pauses qui permettent d'en assimiler le sens.</p> <p>Peut reconnaître une information concrète à propos d'un sujet familier et quotidien, à condition que le débit soit lent et que l'information soit claire (par exemple sur un lieu ou un horaire).</p> |
| Pré-A1 | <p>Peut comprendre des questions courtes et des affirmations très simples, à condition qu'elles soient prononcées clairement et lentement, illustrées par des gestes ou des images facilitant la compréhension et qu'elles soient éventuellement répétées.</p> <p>Peut reconnaître des mots familiers, à condition qu'ils soient prononcés clairement et lentement dans un contexte clairement défini, quotidien et familier.</p> <p>Peut reconnaître des nombres, des prix, des dates et les jours de la semaine à condition qu'ils soient prononcés clairement et lentement dans un contexte clairement défini, quotidien et familier.</p> |
| COMPRENDRE DES ANNONCES ET DES INSTRUCTIONS ORALES | |
| A1 | <p>Peut comprendre des instructions qui lui sont adressées lentement et avec soin et suivre des directives courtes et simples.</p> <p>Peut comprendre quand quelqu'un lui dit lentement et clairement où se trouve un objet, à condition que cet objet se trouve dans l'environnement immédiat.</p> <p>Dans une annonce par haut-parleur, par exemple à la gare ou dans une boutique, peut comprendre des chiffres, des prix et des horaires s'ils sont prononcés lentement et clairement.</p> |

| | |
|---|---|
| Pré-A1 | Peut comprendre des instructions courtes et simples comme par exemple « Stop », « Fermez la porte », etc. à condition qu'elles soient prononcées en face à face, accompagnées de visuels ou de gestes et éventuellement répétées. |
| COMPRENDRE DES ÉMISSIONS DE RADIO ET DES ENREGISTREMENTS | |
| A1 | Peut repérer de l'information concrète (par exemple sur des lieux et des horaires) dans de courts enregistrements audio ou vidéo sur des sujets quotidiens et familiers, à condition que le débit soit lent et le langage clair. |
| Pré-A1 | Peut reconnaître des mots, des noms et des chiffres connus, dans des enregistrements courts et simples, à condition que la prononciation soit lente et claire. |

| Réception écrite | |
|--|---|
| COMPRÉHENSION GÉNÉRALE DE L'ÉCRIT | |
| A1 | Peut comprendre des textes très courts et très simples, phrase par phrase, en relevant des noms, des mots familiers et des expressions très élémentaires et en relisant si nécessaire. |
| Pré-A1 | Peut reconnaître des mots familiers accompagnés d'images, comme, par exemple, dans un menu de restaurant illustré par des photos ou dans un livre d'images utilisant un vocabulaire familier. |
| COMPRENDRE LA CORRESPONDANCE | |
| A1 | Peut comprendre des messages simples et brefs sur une carte postale. Peut comprendre de petits messages simples (par exemple sur les réseaux sociaux ou par courriel), proposant quand et où se rencontrer. |
| Pré-A1 | Peut comprendre, dans une lettre, une carte ou un courriel, l'événement auquel il ou elle est invité, ainsi que le jour, l'heure et le lieu de l'invitation. Peut reconnaître des horaires et des lieux dans des notes et des messages très simples venant d'amis ou de collègues, par exemple « Je reviens à 4 heures », à condition qu'il n'y ait pas d'abréviations. |
| LIRE POUR S'ORIENTER | |
| A1 | Peut reconnaître les noms, les mots et les expressions les plus courants dans les situations ordinaires de la vie quotidienne. Peut comprendre les informations écrites dans les magasins (à quel étage se trouve tel département) et les indications du type « emplacement des ascenseurs ». Peut comprendre l'information de base donnée dans les hôtels, comme par exemple l'heure des repas. Peut trouver et comprendre des informations importantes mais simples, dans les publicités, les programmes d'événements à venir, les prospectus, les brochures (par exemple ce qui est proposé, les prix, les dates, les horaires, l'heure de départ, etc.). |
| Pré-A1 | Peut comprendre des panneaux simples de la vie quotidienne comme « Parking », « Gare », « Salle à manger », « Interdiction de fumer », etc. Peut trouver des informations sur les lieux, les dates et les prix sur des panneaux d'affichage, des prospectus, des affiches. |
| LIRE POUR S'INFORMER ET DISCUTER | |
| A1 | Peut se faire une idée du contenu d'un texte informatif assez simple, surtout s'il est accompagné d'un document visuel. Peut comprendre des textes courts sur des sujets d'intérêt personnel (par exemple des flashs d'information sur le sport, la musique, des voyages ou des récits) s'ils sont rédigés avec des mots simples et s'ils sont illustrés par des images. |

| | |
|------------------------------|---|
| Pré-A1 | Peut comprendre une information extrêmement simple rédigée avec des mots familiers et illustrée, comme par exemple un menu de restaurant illustré par des photos ou une histoire illustrée, formulée avec des mots quotidiens très simples. |
| LIRE DES INSTRUCTIONS | |
| A1 | Peut suivre des indications brèves et simples (par exemple pour aller d'un point à un autre). |
| Pré-A1 | Peut comprendre des instructions courtes très simples, données dans un contexte familier et quotidien, comme « Défense de stationner », « Défense d'apporter des boissons ou de la nourriture », etc., en particulier si elles sont illustrées. |

| | |
|--|--|
| STRATÉGIES DE RÉCEPTION | |
| RECONNAÎTRE DES INDICES ET FAIRE DES DÉDUCTIONS (À L'ORAL ET À L'ÉCRIT) | |
| A1 | Peut déduire la signification d'un mot inconnu concernant une action concrète ou un objet, à condition que le texte qui l'accompagne soit très simple et porte sur un sujet familier et quotidien. |
| Pré-A1 | Peut déduire le sens d'un mot à partir de l'illustration ou du pictogramme qui l'accompagne. |

Activités d'interaction et stratégies

| | |
|------------------------------------|---|
| Interaction orale | |
| INTERACTION ORALE GÉNÉRALE | |
| A1 | Peut interagir de façon simple, mais la communication dépend totalement de la répétition avec un débit plus lent, de la reformulation et des corrections. Peut répondre à des questions simples et en poser, réagir à des affirmations simples et en émettre dans le domaine des besoins immédiats ou sur des sujets très familiers. |
| Pré-A1 | Peut poser des questions et répondre à des questions sur lui/elle-même et sur les habitudes quotidiennes, en utilisant des formules courtes et en comptant sur les gestes pour renforcer l'information donnée. |
| COMPRENDRE UN INTERLOCUTEUR | |
| A1 | Peut comprendre des expressions quotidiennes pour satisfaire des besoins simples de type concret si elles sont répétées, formulées directement, lentement et clairement par un interlocuteur compréhensif. Peut comprendre des questions et des instructions qui lui sont adressées lentement et avec soin et suivre des consignes simples et brèves. |
| Pré-A1 | Peut comprendre des questions simples qui le/la concernent directement, par exemple sur son nom, son âge et son adresse, ou d'autres choses de ce type, si on l'interroge lentement et clairement. Peut comprendre une information personnelle simple (par exemple le nom, l'âge, l'adresse, l'origine) quand quelqu'un se présente, à condition qu'il/elle lui parle directement, lentement et clairement. Peut comprendre des questions qui lui sont adressées sur ces mêmes thèmes, bien qu'elles doivent parfois être répétées. |

| | |
|--|--|
| | Peut comprendre certains mots familiers et certaines salutations et reconnaître une information clé telle que des chiffres, des prix, des dates et les jours de la semaine, à condition qu'on les lui dise très lentement et qu'on les répète si nécessaire. |
| CONVERSATION | |
| A1 | Peut comprendre des expressions quotidiennes pour satisfaire à des besoins simples de type concret si elles sont répétées, formulées directement, clairement et lentement par un interlocuteur compréhensif. Peut prendre part à une conversation simple de nature factuelle et sur un sujet prévisible, par exemple sur son logement, son pays, sa famille, ses études, etc. Peut présenter quelqu'un et utiliser des expressions élémentaires de salutation et de congé. Peut demander à quelqu'un de ses nouvelles et y réagir. |
| Pré-A1 | Peut comprendre et utiliser des formules élémentaires telles que « Oui », « Non », « Excusez-moi », « S'il vous plaît », « Merci », « Non merci », « Pardon ». Peut reconnaître de simples salutations. |
| OBTENIR DES BIENS ET DES SERVICES | |
| A1 | Peut demander quelque chose à quelqu'un ou le lui donner. Peut demander à manger et à boire en utilisant des expressions élémentaires. Peut se débrouiller avec les nombres, les quantités, l'argent et l'heure. |
| Pré-A1 | Peut faire des achats simples, et/ou commander à manger ou à boire si des gestes (comme montrer du doigt) peuvent appuyer ses paroles. |
| ÉCHANGE D'INFORMATION | |
| A1 | Peut comprendre des questions et des instructions qui lui sont adressées lentement et avec soin et suivre des directives simples et brèves. Peut répondre à des questions simples et en poser ; peut réagir à des déclarations simples et en faire, dans des cas de nécessité immédiate ou sur des sujets très familiers. Peut poser des questions personnelles, par exemple sur le lieu d'habitation, les personnes fréquentées et les biens, et répondre au même type de questions. Peut parler du temps avec des expressions telles que : la semaine prochaine, vendredi dernier, en novembre, à 3 heures, ... Peut, de façon sommaire, donner des nombres, des quantités et des coûts. Peut donner la couleur d'un vêtement ou d'un autre objet familier et peut demander la couleur de ces objets. |
| PreA1 | Peut donner son nom et demander leur nom à d'autres personnes. Peut utiliser et comprendre les nombres dans les conversations courantes. Peut demander et donner le jour, l'heure et la date. Peut demander et donner une date de naissance. Peut demander et donner un numéro de téléphone. Peut dire son âge et demander l'âge des gens. Peut poser des questions très simples pour obtenir des informations, par exemple « Qu'est-ce que c'est ? », et comprendre un ou deux mots de la réponse. |

Interaction écrite

INTERACTION ÉCRITE GÉNÉRALE

| | |
|---------------------------------------|--|
| A1 | Peut demander ou transmettre par écrit des renseignements personnels détaillés. |
| Pré-A1 | Peut écrire des mots courts pour donner une information très simple (par exemple son nom, son adresse, sa famille), en utilisant un dictionnaire bilingue. |
| CORRESPONDANCE | |
| A1 | Peut écrire des messages et ou quelques lignes par internet comprenant une série de phrases très courtes décrivant des passe-temps, des préférences, en utilisant des mots simples ou des expressions toutes faites, en faisant appel à un dictionnaire bilingue. Peut écrire une carte postale simple et brève. Peut écrire un message court et très simple (par exemple un texto) à des amis pour leur donner un renseignement ou leur poser une question. |
| PréA1 | Peut écrire des phrases courtes pour donner des renseignements personnels simples en utilisant un dictionnaire bilingue. |
| NOTES, MESSAGES ET FORMULAIRES | |
| A1 | Peut écrire chiffres et dates, nom, nationalité, adresse, âge, date de naissance ou d'arrivée dans le pays, etc. sur une fiche d'hôtel par exemple. Peut laisser un message simple indiquant par exemple où il/elle est allé/e, à quelle heure il/elle compte revenir (exemple : je fais les courses/je fais des achats dans les magasins : de retour à 5 heures). |
| Pré-A1 | Peut remplir des formulaires d'inscription très simples avec des renseignements personnels très simples : nom, adresse, nationalité, situation familiale. |

| CONVERSATION ET DISCUSSION multimodales | |
|--|--|
| A1 | Peut écrire des messages et des publications personnelles en ligne très simples, sur ses loisirs, ce qu'il/elle aime ou n'aime pas, etc. avec des phrases très courtes et à l'aide d'un outil de traduction. Peut utiliser des mots simples, des émoticônes et des expressions toutes faites pour réagir, en ligne, positivement ou négativement à des publications simples et à leurs liens et vidéos / audio intégrés, mais ne peut répondre aux commentaires qu'en remerciant ou en s'excusant à l'aide d'expressions standards. |
| Pré-A1 | Peut établir un contact social simple en ligne en utilisant les formes de politesse les plus simples et les plus courantes pour les salutations. Peut publier des messages simples de salutation en ligne, en utilisant des expressions toutes faites simples. Peut publier des messages simples en ligne pour se présenter (par ex. sa situation de famille, sa nationalité, son métier), à condition de pouvoir consulter une liste de mots et/ou d'utiliser un outil de traduction en ligne. |

| TRANSACTIONS ET COOPÉRATION EN LIGNE AXÉES SUR DES OBJECTIFS | |
|---|---|
| A1 | Peut compléter un formulaire très simple d'achat ou de demande en ligne, donner des informations personnelles de base (nom, adresse électronique ou numéro de téléphone). |
| Pré-A1 | Peut choisir (par ex. un produit, une taille, une couleur) dans un simple formulaire d'achat ou de demande en ligne, à condition de disposer d'un support visuel. |

Activités de production et stratégies

| Production orale | |
|---|--|
| PRODUCTION ORALE GÉNÉRALE | |
| A1 | Peut produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses. |
| Pré-A1 | Peut produire des phrases courtes pour parler de soi, donner des renseignements simples personnels (par exemple, le nom, l'adresse, la situation familiale, la nationalité). |
| MONOLOGUE SUIVI : décrire l'expérience | |
| A1 | Peut se décrire, décrire ce qu'il/elle fait, ainsi que son lieu d'habitation. Peut décrire les aspects simples de sa vie quotidienne en utilisant une suite de phrases simples, des mots et des expressions simples à condition de pouvoir se préparer à le faire. |
| Pré-A1 | Peut parler de soi (nom, âge, famille) en utilisant des mots et des expressions toutes faites, à condition de pouvoir se préparer à le faire. Peut exprimer ses sentiments en utilisant des gestes, le langage corporel et des mots comme « heureux », « fatigué ». |

| Production écrite | |
|-----------------------------------|--|
| PRODUCTION ÉCRITE GÉNÉRALE | |
| A1 | Peut donner des renseignements sur des sujets relevant de la vie privée (par exemple ce qu'il/elle aime et n'aime pas, la famille, les animaux favoris) en utilisant des mots et des expressions simples. Peut écrire des expressions et des phrases simples isolées. |
| Pré-A1 | Peut donner des renseignements simples et personnels (par exemple le nom, l'adresse, la nationalité) en utilisant éventuellement un dictionnaire bilingue. |

| STRATEGIES DE PRODUCTION | |
|--------------------------|--|
| COMPENSATION | |
| A1 | Peut accompagner ses mots de gestes pour exprimer un besoin |
| Pré-A1 | Peut désigner quelque chose du doigt et demander ce que c'est. |

Activités de médiation et stratégies

| TRANSMETTRE DES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES A L'ORAL | |
|---|--|
| A1 | Peut transmettre, sous forme d'énoncés courts et simples, des instructions simples et prévisibles concernant des horaires et des lieux. |
| Pré-A1 | Peut transmettre des instructions simples concernant des lieux et des horaires à condition qu'elles soient répétées très lentement et clairement. Peut transmettre des informations très simples (par exemple des chiffres et des prix) données dans des textes courts, simples et illustrés. |

| TRANSMETTRE DES INFORMATIONS SPÉCIFIQUES À L'ÉCRIT | |
|---|---|
| A1 | Peut énumérer des noms, des chiffres, des prix et des informations très simples d'un intérêt immédiat, si la personne les énonce très lentement et clairement avec des répétitions. |
| Pré-A1 | Peut énumérer des noms, des chiffres, des prix et des informations très simples dans des textes d'un intérêt immédiat, rédigés dans une langue très simple et comprenant des illustrations. |

COMPÉTENCES COMMUNICATIVES LANGAGIÈRES

| Compétence linguistique | |
|--------------------------------------|---|
| ÉTENDUE LINGUISTIQUE GÉNÉRALE | |
| A1 | Possède un choix élémentaire d'expressions simples pour les informations sur soi et les besoins de type courant. Peut utiliser quelques structures simples dans des phrases toutes faites en supprimant ou en simplifiant des éléments |
| Pré-A1 | Peut utiliser des mots et des expressions simples pour donner des informations sur soi. |
| CORRECTION GRAMMATICALE | |
| A1 | A un contrôle limité de structures syntaxiques et de formes grammaticales simples appartenant à un répertoire mémorisé. |
| Pré-A1 | Peut utiliser des mots très simples dans des phrases courtes. |
| PRÉCISION | |
| A1 | Peut communiquer des informations très élémentaires sur des détails personnels et des besoins concrets de façon simple. |
| Pré-A1 | Peut communiquer des informations très élémentaires sur des détails personnels de façon simple. |

| Compétence fonctionnelle | |
|---------------------------------|---|
| PRÉCISION | |
| A1 | Peut communiquer des informations très élémentaires sur des détails personnels et des besoins concrets de façon simple. |
| Pré-A1 | Peut communiquer des informations très élémentaires sur des détails personnels de façon simple. |
| AISANCE À L'ORAL | |
| A1 | Peut se débrouiller avec des énoncés très courts, isolés, généralement stéréotypés, avec de nombreuses pauses pour chercher ses mots, pour prononcer les moins familiers et pour remédier à la communication. |
| Pré-A1 | Peut se débrouiller en prononçant des paroles très courtes, isolées et répétées à l'aide de gestes et en demandant de l'aide quand cela est nécessaire. |